

132830-2026 - Verseny

Németország – Építészeti tervpályázatok szervezése – 2113_KV_Untere Planie Sindelfingen
OJ S 39/2026 25/02/2026
Tervpályázati hirdetmény
Szolgáltatásmegrendelés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: Stadt Sindelfingen

E-mail-cím: 2113@thielehoch3.de

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Helyi hatóság

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: 2113_KV_Untere Planie Sindelfingen

Leírás: Die Stadt Sindelfingen beabsichtigt mehrere städtische Baugrundstücke im Bereich "Untere Planie" an Investoren, Bauträger, Baugemeinschaften, Wohnungsunternehmen oder einen Erwerberzusammenschluss im Rahmen einer Konzeptvergabe nach Maßgabe ausgewählter Qualitätskriterien, zu veräußern. Zur Erlangung der besten Konzeption wird ein Wettbewerbsverfahren nach den RPW 2013 durchgeführt. Die Besonderheit dieses Verfahrens besteht darin, im Ziel ein Grundstücksgeschäft abzuschließen und darin, dass in Konsequenz des Planungswettbewerbes nach RPW, die Beauftragung nicht durch die auslobende Stelle erfolgt, sondern durch den Investor des erfolgreichen Werbeteams. Hierbei wird es einerseits einen Realisierungswettbewerb für den Hochbau für zwei Lose geben, bei dem konkrete Entwürfe gefordert sind. Den Bewerbern ist freigestellt, sich für eines oder für beide Lose zu bewerben. Daneben gibt es einen städtebaulichen und freiraumplanerischen Ideenteil, bei dem Konzepte erwartet werden. Der Ideenteil muss verpflichtend erarbeitet werden, sofern sich auf ein Los beworben wird. Das Plangebiet hat eine Größe von ca. 3.300 m². Die zu veräußernden städtischen Grundstücke setzen sich aus mehreren Baugrundstücken zusammen, die in Summe eine Grundstücksfläche von ca. 1.320 m² ausmachen. Los 2 beinhaltet ein privates Grundstück. Dieses muss vom Eigentümer direkt erworben werden. Im Rahmen des Wettbewerbs soll ein umfassendes städtebauliches und freiraumplanerisches Konzept zur Verbesserung und Belebung des Übergangs zwischen Marktplatz, Planie und Altstadt entwickelt werden. Der Entwurf soll sich harmonisch in die mittelalterliche Parzellenstruktur des Altstadtbereichs einfügen und einen angemessenen urbanen Nutzungsmix anbieten. Darüber hinaus werden Ideen erwartet, wie der Freiraum, anknüpfend an die aktuellen Planungen für den Marktplatz, weiter entwickelt werden kann. Eine gestalterisch abgestimmte Höhenentwicklung der Gebäude und eine ansprechende Dachgestaltung werden erwartet. Die Ladenvorzone der Gebäude sollen qualitativ gestaltet werden und die Gebäude selbst in Bezug auf Materialität, Fassadenzonierung, (Schau-) Fenstergestaltung und barrierefreie Zugänge hochwertig gestaltet werden. Hierbei ist die jeweilige Nutzungsstruktur zu berücksichtigen. Die Funktionalität und Erschließung der Erdgeschosszonen, insbesondere des Bereichs zum Marktplatz hin, stehen im Fokus. Hier sollen belebende Nutzungen wie gastronomische Betriebe, Handwerksstätten, Einzelhandel und Ateliers entstehen, die in den öffentlichen Raum wirken. Zudem sollen verschiedene

Optionen für Außengastronomie geschaffen werden. Insgesamt zielt das Konzept darauf ab, ein lebendiges, einladendes und funktionales Ensemble zu schaffen. Im Rahmen des Zielbildprozesses wurden hierzu einzelne Projekte beschlossen, die es zu berücksichtigen gilt. Zur Absicherung der Ausloberziele werden im Grundstückskauf- und Baurealisierungsvertrag Rechte zu Gunsten der Stadt Sindelfingen festgeschrieben. Die Auslobung ist mit der Architektenkammer Baden-Württemberg abgestimmt worden und unter der Nummer 2026-1-02 registriert.

Eljárásazonosító: 0937fd0f-78ee-4314-9735-4b25c855b1c9

Belső azonosító: 2113_Konzeptvergabe_Untere Planie Sindelfingen

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás legfontosabb jellemzői: Es handelt sich um einen offenen hochbaulichen Realisierungswettbewerb mit städtebaulichem und freiraumplanerischem Ideenteil nach RPW 2013. Die Auslobung ist mit der Architektenkammer Baden-Württemberg abgestimmt. Die Teilnehmenden bleiben bis zum Abschluss der Preisgerichtssitzung anonym. Gegenstand ist die städtebauliche Neuordnung des Bereichs "Untere Planie" in Sindelfingen sowie ein Hochbau-Realisierungsanteil für zwei Lose. Die Besonderheit dieses Verfahrens besteht darin, im Ziel ein Grundstücksgeschäft abzuschließen und darin, dass in Konsequenz des Planungswettbewerbes nach RPW, die Beauftragung nicht durch die auslobende Stelle erfolgt, sondern durch den Investor des erfolgreichen Werberteams. Nach Abschluss des Wettbewerbs werden Verhandlungen zur Grundstücksvergabe mit den bestplatzierten Arbeiten geführt.

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71230000 Építészeti tervpályázatok szervezése

További osztályozás (cpv): 71222000 Szabadtéri területekkel kapcsolatos építészeti szolgáltatások, 71200000 Építészeti és ezzel kapcsolatos szolgáltatások, 71221000

Épületekkel kapcsolatos építészeti szolgáltatások, 71410000 Várostervezési szolgáltatások, 71420000 Tájrendezési szolgáltatások

2.1.2. A teljesítés helye

Bárhon az Európai Gazdasági Térségen belül

További információk: Untere Planie / Planiestraße / Untere Burggasse

2.1.4. Általános információk

További információk: #Bekanntmachungs-ID: CXP4Y3WMCYB# Es handelt sich um einen offenen Realisierungswettbewerb mit Ideenteil gemäß RPW 2013. Weitere Informationen und Unterlagen stehen ausschließlich über die Deutsche Vergabepattform (DTVP) zur Verfügung.

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

vgy -

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárási forrása: Közbeszerzési dokumentum

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0001

Cím: 2113_KV_Untere Planie Sindelfingen

Leírás: Durchföhrung eines RPW-Wettbewerbs sowie Vorbereitung einer Konzeptvergabe mit Grundstücksveräußerung. Der Wettbewerb umfasst zwei klar voneinander abgegrenzte

Bestandteile: einen hochbaulichen Realisierungswettbewerb für zwei separate Lose sowie einen städtebaulich-freiraumplanerischen Ideenteil, der beide Lose in einer übergeordneten konzeptionellen Betrachtung zusammenführt. Es steht den Bewerbern frei, sich für eines oder beide Lose zu bewerben. Die Erarbeitung des Ideenteils ist verpflichtend, wenn sich auf eines der Lose oder auf beide beworben wird. Die späteren Investoren verpflichten sich, die jeweiligen Verfasser der prämierten Entwürfe mit den weiteren Planungsleistungen gemäß HOAI Lph 2-5 zu beauftragen (mindestens 60 % der Ausführungsplanung). Als Wettbewerbssumme stellt die Ausloberin für die Architektenleistungen insgesamt einen Gesamtbetrag in Höhe von 94.000,- EUR (zzgl. gesetzliche MwSt.) zur Verfügung. Die zuerkannten Preisgelder verbleiben den Planverfassern.

Belső azonosító: 2113_Konzeptvergabe_Untere Planie Sindelfingen

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71230000 Építészeti tervpályázatok szervezése

További osztályozás (cpv): 71222000 Szabadtéri területekkel kapcsolatos építészeti szolgáltatások, 71200000 Építészeti és ezzel kapcsolatos szolgáltatások, 71221000 Épületekkel kapcsolatos építészeti szolgáltatások, 71410000 Várostervezési szolgáltatások, 71420000 Tájrendezési szolgáltatások

5.1.2. A teljesítés helye

Bárhol az Európai Gazdasági Térségen belül

További információk: Untere Planie / Planiestraße / Untere Burggasse

5.1.6. Általános információk

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Bejegyzés egy releváns szakmai nyilvántartásba

Kiválasztási kritérium leírása: Teilnahmeberechtigt sind Bergergemeinschaften aus Architekten und/oder Stadtplanern (federführend), Landschaftsarchitekten sowie Investoren. Bei natürlichen Personen liegt die Teilnahmeberechtigung vor, wenn sie am Tag der Bekanntmachung gemäß den Rechtsvorschriften ihres Herkunftsstaates berechtigt sind, die Berufsbezeichnung Architekt, Stadtplaner oder Landschaftsarchitekt zu führen. Bei juristischen Personen muss der satzungsgemäße Geschäftszweck Planungsleistungen umfassen, und der bevollmächtigte Vertreter muss die fachliche Qualifikation eines teilnahmeberechtigten Architekten oder Planers erfüllen. Berufsnachweise gemäß RPW sind einzureichen. Bergergemeinschaften müssen vollständig benannt werden. Mehrfachteilnahmen natürlicher oder juristischer Personen, von Mitgliedern einer Bergergemeinschaft oder von Nachunternehmern führen zum Ausschluss aller Beteiligten. Zulassungsbereich: Staaten des EWR sowie Staaten mit EU-Freihandelsabkommen. Teilnahmeunterlagen müssen vollständig bis zum genannten Stichtag, den 25.03.2026 12:00 Uhr über das Kommunikationstool von DTVP eingereicht werden.

Kritérium: Egyéb gazdasági vagy pénzügyi követelmények

Kiválasztási kritérium leírása: Der Investor hat eine projektbezogene Bonitätsauskunft seiner Hausbank oder eines geeigneten Instituts vorzulegen sowie eine Finanzierungserklärung eines Kreditinstituts zur Bereitschaft, das Gesamtprojekt zu finanzieren. Diese Unterlagen sind zwingender Bestandteil der Teilnahmeerklärung.

5.1.10. Odaítélési szempontok

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Beurteilungskriterien

Leírás: Die im Folgenden aufgeführten Kriterien für die Prüfung bzw. Preisrichterbeurteilung werden sein (Aufzählung ohne Rangfolge): - Städtebauliches Gesamtkonzept - Einfügung in den Kontext - Architektonisches Konzept - Freiraumplanerisches Konzept - Nutzungskonzept - Adressbildung / Identität - Angebote im Hinblick auf ein nachhaltiges Stadtquartier

Az alkalmazandó módszer ismertetése, ha a súlyozás kritériumokkal nem fejezhető ki: Die Bewertung der Wettbewerbsbeiträge erfolgt qualitativ durch ein unabhängiges Preisgericht gemäß den Richtlinien für Planungswettbewerbe (RPW 2013). Die Verfasserinnen und Verfasser bleiben bis zum Abschluss der Preisgerichtssitzung anonym. Die Bewertung erfolgt anhand der in der Auslobung definierten Beurteilungskriterien; eine Gewichtung in Prozent oder Punkten erfolgt nicht. Das Preisgericht entscheidet nach freiem Ermessen und in Abwägung der Kriterien über die Rangfolge und die Preisvergabe.

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y3WMCYB/documents>

Ad hoc kommunikációs csatorna:

Megnevezés: Die Teilnahmeerklärung ist über die Deutsche Vergabeplattform DTVP einzureichen. Rückfragen über das Kommunikationstool des Vergabeportals. (Vorabzug Auslobung Teil A, S. 10 & 18)

Webcím: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y3WMCYB>

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A tervpályázati szabályok feltételei:

A bírálóbizottság döntése az ajánlatkérő szervezetre nézve kötelező: nem

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y3WMCYB>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 25/03/2026 12:00:00 (UTC+01:00) Közép-európai idő, nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: Fehlende oder unvollständige Unterlagen können im Ermessen der Vergabestelle nachgefordert werden. Wettbewerbsbeiträge (Planunterlagen, Modelle etc.) sind von der Nachforderung ausgeschlossen.

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer Baden-Württemberg

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Ein Antrag auf Nachprüfung ist gemäß §§ 155 ff. GWB bei der zuständigen Vergabekammer einzureichen. Etwaige Verstöße gegen Vergabevorschriften sind gemäß § 160 Abs. 3 GWB innerhalb von 10 Kalendertagen nach Erkennen zu rügen. Verstöße gegen Angaben in der Bekanntmachung oder Vergabeunterlagen sind spätestens bis zum Ablauf der Bewerbungsfrist gegenüber dem Auftraggeber zu rügen.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: THIELE³ ARCHITEKTEN UND INGENIEURE

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Stadt Sindelfingen

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Stadt Sindelfingen

Regisztrációs szám: DE145047221

Postacím: Rathausplatz 1

Város: Sindelfingen

Irányítószám: 71063

Ország alegysége (NUTS): Böblingen (DE112)

Ország: Németország

E-mail-cím: 2113@thielehoch3.de

Telefonszám: 07031940

E szervezet szerepei:

Vevő

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: THIELE³ ARCHITEKTEN UND INGENIEURE

Regisztrációs szám: DE0625242644

Postacím: Langgässerweg 26a

Város: Darmstadt

Irányítószám: 64285

Ország alegysége (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Ország: Németország

E-mail-cím: info@thielehoch3.de

Internet-cím: <https://wettbewerb.architekturbuero-thiele.de>

E szervezet szerepei:

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

8.1. ORG-0003

Hivatalos név: Vergabekammer Baden-Württemberg

Regisztrációs szám: 08-A9866-40

Postacím: Durlacher Allee 100

Város: Karlsruhe

Irányítószám: 76137

Ország alegysége (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)

Ország: Németország

E-mail-cím: poststelle@rpk.bwl.de

Telefonszám: +49 721926-8730

Fax: +49 721926-3985

Internetcím: <https://rp.baden-wuerttemberg.de>

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

8.1. ORG-0004

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83

Város: Bonn

Irányítószám: 53119

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefonszám: +49228996100

E szervezet szerepei:

TED eSender

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: a0349af2-9835-4f58-b70d-ebf537cb2a0c - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Tervpályázati hirdetmény

A hirdetmény altípusa: 23

A hirdetmény megküldésének dátuma: 23/02/2026 16:18:14 (UTC+01:00) Közép-európai idő, nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 132830-2026

HL S kiadás száma: 39/2026

A közzététel dátuma: 25/02/2026